

Seniorenmesse

Fiera della Terza Età

60+

gesund und
aktiv
sani e attivi

Samstag / sabato

18.03.2023

Ore 9.30 – 17.00 Uhr

Casa Michael Pacher Haus

Bruneck / Brunico



SENIORENGEMEINDERAT
BRUNECK / BRUNICO
CONSULTA DEGLI ANZIANI

KVW

Dienstleistungen kostenlos
Prestazioni gratuite

Eintritt frei
Ingresso libero

Die Seniorenmesse 60+ wird vom Senioren-
gemeinderat Bruneck in Zusammenarbeit mit
dem KVV Pustertal, der Stadtgemeinde Bru-
neck, der Bezirksgemeinschaft Pustertal und
dem Gesundheitsbezirk Bruneck organisiert
La fiera della terza età 60+ viene organizzata
dalla Consulta degli Anziani di Brunico con la
collaborazione del KVV Pustertal, del Comu-
ne di Brunico, della Comunità Comprensoriale
della Val Pusteria e del Comprensorio Sanitario
di Brunico

Ore 09.30 Uhr

Eröffnung der Seniorenmesse / Inaugurazione della Fiera della terza età

Geboten werden Vorträge und
Infostände zu Gesundheit, Pflege
und Wohnen / Vengono offerte
conferenze e stand informativi su
salute, assistenza e abitare

Unterhaltung / Divertimento Clown Malona

■ **Ore 9.45 Uhr** großer Michael

Pacher Saal sala grande:

Seniorentanz mit / Ballo degli anziani con
Zilli Schwingshackl und / e Greti Messner

■ **Ore 12.00 Uhr**

Überraschung! / Sorpresa!

■ **Ore 15.45 Uhr** großer Michael

Pacher Saal sala grande:

Modenschau / Sfilata di moda Globus

Koordinatorin / coordinatrice: Nicole Uibo

Moderatorin / moderazione: Clown Malona

■ **Ore 17.00 Uhr**

Überraschung! / Sorpresa!

Vorträge / Conferenze

Ab 10.00 Uhr: Vorträge im Gilmsaal und im kleinen Michael Pacher Saal
dalle ore 10.00: Conferenze nella sala Gilm e nella piccola sala Michael Pacher

Sala Gilm Saal

■ **Ore 10.00 Uhr:** Primaria Dr. Bettina Wachtler, Vortrag über „Beweglichkeit im Alter“

■ **Ore 11.00 Uhr:** Gottfried Hochgruber, Vortrag über „Kräuter, Bäume und Sträucher für den Herbst des Lebens – der Umgang mit alternativen Heilmethoden“

■ **Ore 13.45 Uhr:** Dr. Philipp Egger, Apotheke von Ziegler, Vortrag über Inkontinenz

Conferenza bilingue sull'Incontinenza

■ **Ore 14.45 Uhr:** Primar Dr. Gregorio Rungger, Vortrag über „Vergesslichkeit, was nun? Wann ist Vergesslichkeit besorgniserregend? Was kann man dagegen tun?“ **Domande sull'argomento possono essere fatte anche in italiano**

■ **Ore 16.00 Uhr:** Dr. Ivano Simioni, conferenza sull'Insonnia

■ **Ore 16.30 Uhr:** Dr. Ivano Simioni, Vortrag über Schlaflosigkeit

Piccola sala Michael Pacher / Kleiner Michael Pacher Saal

■ **Ore 10.00 Uhr:** Wolfgang Furggler, vicecomandante Polizia Locale, conferenza su “SICUREZZA NELLA VITA QUOTIDIANA”

■ **Ore 10.30 Uhr:** Wolfgang Furggler, Vizekommandant der Ortspolizei, Vortrag über „SICHERHEIT IM ALLTAG“

■ **Ore 11.00 Uhr:** Gunde Bauhofer, Centro tutela consumatori, conferenza sul tema “Risparmiare”

■ **Ore 11.15 Uhr:** Gunde Bauhofer, Verbraucherzentrale, Vortrag über „Sparen“

■ **Ore 11.35 Uhr:** Film der Anlaufstelle für Pflege und Betreuung: „Die Hauspflege der Bezirksgemeinschaft Puster tal: der Mensch im Mittelpunkt“

■ **Ore 14.00 Uhr:** Freiwillige Feuerwehr Bruneck / Vigili del fuoco volontari, Kommandant / Comandante Reinhard Weger, Vortrag über Brandverhütung / Informazioni sulla prevenzione degli incendi

■ **Ore 15.00 Uhr:** Vorführung von Brandbekämpfung im Außenbereich des M.P. Hauses / dimostrazione antincendio all'aperto

■ **Ore 15.20 Uhr:** Klara Leitner, Kinaesthetics-Trainerin / Istruttrice di cinestetica, Bewegungswahrnehmung: worauf achte ich – praktische Übungen zu gesunder Haltung / Percezione del movimento: a cosa fare attenzione – esercizi per mantenere la salute

Zweisprachig / in entrambe le lingue

Aussteller / Espositori

Zelger, Ihre Hörexperten / Esperti dell'udito: seniorengerechte Hilfsmittel und Hörtests / apparecchi acustici e test dell'udito

Firma Innerhofer: Wohlfühlen im Seniorbad - seniorengerechte Badeinrichtung / Benessere nel bagno degli anziani – sanitari a misura di anziano

Apotheke / Farmacia von Zieglauer: seniorengerechte Hilfsmittel und Blutdruck- und Zuckermessungen / Dispositivi adatti agli anziani, Misurazione della pressione e della glicemia

Optik Mariner Ottico: seniorengerechte Hilfsmittel und Kontrolle der Sicht / Dispositivi adatti agli anziani, controllo della vista

Sanitätshaus / Ortopedia von Zieglauer: Produkte und Serviceleistungen / Prodotti e servizi

Elektro Reichhalter: seniorengerechte Hilfsmittel / Dispositivi adatti agli anziani

Schuhgeschäft Brugger: spezialisiert auf orthopädische Schuhe und Einlagen / specializzato in calzature e solette ortopediche

Wohn- und Pflegeheim Mittleres Pustertal: Informationen / **Centro residenziale di cura della Media Pusteria**: informazioni

Athesia: Ausstellung von Büchern / Esposizione di libri

Weißes Kreuz / Croce Bianca:

Dienstleistungen für Senior*innen /
Prestazioni per anziani

Verbraucherzentrale-Konsumenten- schutz / Centro tutela consumatori utenti

Bezirksgemeinschaft Bruneck: Infor-
mationen zu sozialen Unterstützungs-
maßnahmen, Anlaufstelle für Pflege
und Betreuung und Hauspflege /

**Comunità Comprensoriale Valle Pu-
steria:** informazioni sul sociale e provve-
dimenti di sostegno, Sportello unico as-
sistenza e cura e assistenza domiciliare

Gesundheitsbezirk Bruneck: Diät- und
Hygieneberatung / Comprensorio
sanitario di Brunico: consulenza su
igiene e diete

KVW Bildung: Informationen

Arche im KVW: Beratung zu senioren-
gerechtem Wohnen / Consulenza
“abitare nella terza età“

Genossenschaft Independent L.:

Informationen z. Bsp. bei Wohnungs-
umbau / Varie Consulenze p.es.
ristrutturazioni edilizie

Blindenzentrum / Centro Ciechi

St. Raphael: Informationen und Hilfs-
mittel für den Alltag / Informazioni ed
ausili nella vita quotidiana

Circolo Anziani e UPAD: Informazioni

**„Frauen helfen Frauen“ / Associazione
“donne aiutano donne“**

Zeitbank / Banca del tempo

Anders – Mode
Athesia – Buchhandlung
Bernardi – Metzgerei
Biobazar
Buchladen am Rienztor
Coltelleria De Cillia
Derby Junior – Kindermode
Elektro Reichhalter
Feil – Laner Juwelier
Florianne – Blumen
Fotostudio Karl
Franz – Kunst-Weberei
Fundgrube Geschenksideen
Gärtnerei Oberlechner
Gasser – Juwelier – Swatch
Gatterer Textilien
Götsch Konditorei
Harpf Getränkeladen
Horvat-Spezereien GmbH
Hutstübele
Jack Wolfskin
Klammsteiner – Obst
Lapis – Mode – Schmuck
Leitner – Elektro
Mair Galerie Maria Theresia
Mariner Optik
Marka
Marlù Eisdiele
Milesi – Fachhandel/Kleidung
Neuhauser – Geschenkladen
Optic Rapid
Outfit Jobstreibitzer
Papyrex
Pâtisserie Blumen Acherer
PUR
Reform Egger
Rienzflor – Blumen
Sanitätshaus von Zieglauer
Schönhuber Porzellan
Schönhuber Sport
Shoes
Staudacher Drogherie
Thomaser Schuhhaus
Tschurthenthaler Mode
Ulbrich Textilien – Geschenke
Vendramin
Vergissmeinnicht
Walde – Süßwaren
Weltladen
Zieglauer – Apotheke



Informationsmaterial / Materiale informativo

Seniorenclub Bruneck

Selbsthilfegruppen: Lichtung,
Parkinson, anonyme Alkoholiker

Associazione Culturale „Il Telaio“

AVS

CAI Brunico

SSV

Kneipptreff Pustertal

Die Bar im Michael Pacher Haus ist geöffnet /
il bar della Casa Michael Pacher è aperto

**Der Seniorengemeinderat Bruneck und der
KVV Pustertal bedanken sich bei den
Sponsoren für die Unterstützung:**

**La Consulta degli Anziani di Brunico e la KVV
Pustertal ringraziano gli sponsor per il loro
sostegno:**



Stadtgemeinde Bruneck
Città di Brunico



Bezirksgemeinschaft Pustertal
Comunità Comprensoriale Valle Pusteria
Comunità Comprensoriala Val de Puster

INNERHOFER
intercable

AUTONOMIA PROVINZ
SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA
DI SÜDTIROL - ALTO ADIGE
PRINCIPALITÀ AUTONOMA DE SÜDTIROL

Südtiroler
Sanitätsbetrieb
Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige
Azienda Sanitaria de Südtirol

GESUNDHEITSBEZIRK
BRUNECK
COMPENSIORIO SANITARIO
DI BRUNICO



Garage International

Moser.
Das Autohaus



ATHESIA®

PUNTEL
Baunternehmen Immobilien
Impresa edile Immobili

auroport®



ZELGER
Ihre Hörexperten

elpo

Karosserie Leitner



Raiffeisen

Raiffeisenkasse Bruneck
Cassa Raiffeisen di Brunico



MEHR.
WERT.
LEBEN.



SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO



GKN SINTER METALS



GKN Driveline Bruneck AG



G. Jesacher
GmbH - srl

Heizung
Riscaldamento
&
Sanitäre Anlagen
Impianti Sanitari